

# "Kei Angscht Röseli, Du chämscht wieder obsi!"

Autor(en): **Lindi [Lindegger, Albert]**

Objektyp: **Illustration**

Zeitschrift: **Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin**

Band (Jahr): **65 (1939)**

Heft 28

PDF erstellt am: **10.07.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



„Kei Angsdt Röseli, Du dhämsdt wieder obsi!“

**Français fédéral**

Da unsere Kompagnie zweisprachig ist, muß der Instruktor jeweilen Satz für Satz übersetzen, was gelegentlich

nicht ganz gelingt. In einer Gefechtsbesprechung übersetzt er den Satz: «Man kann mit dem Mg im Maximum eine Gurte verschießen, oder eine halbe, und dann muß man die Stel-

lung wechseln», wie folgt: «On peut tirer au maximum une gourde (Feldflasche) ou un demi (einen halben Liter) ...»

«Und sie nahmen noch eins, ehe sie gingen, die alten Eidgenossen.» Stb.

GLÄTTLI-BRUNNER  
ZÜRICH-LÖWENSTR.33  
CLICHÉS  
TEL.58853

**Töndury's WIDDER**

Eine Gaststätte eigenartiger Prägung, ein Eldorado für anspruchsvolle Feinschmecker.

ZÜRICH 1 Widdergasse

**Gute Arbeit-rechter Lohn**  
*Oeppis anders isch en Hohn!*